

CODE
TG-ROCKET
COLOURS
BB
PACKING
1 / 15
set / Set / kpl.

EN
DE
PL

Instruction for use
Gebrauchsanweisung
Instrukcja użytkowania

support.rawpol.com for other languages
RU RO UA CZ SK HU LT LV EE BY MD BG SI
ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

STANDARDS
EN ISO 12947-2:2016 RS21/23201:2023

RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska

The member of REIS GROUP v. B.CIEKP:102

Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Product durability: It can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 5 years from the date of production.

Date of manufacture: Is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. 290820241234; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing. Other digits together with the above identify the number of batch.

Explanation of the used symbols: CODE – commodity code, COLOURS – available range of colors, PACKING – quantity of products in the smallest packaging/quantity in a cardboard box packaging, STANDARDS – standards/specification, (REIS) – manufacturer's identification mark, – read the user instruction, – batch code, – date of manufacture, – conformity mark, – conformity sign of the Customs Union, - ukrainian conformity sign, - Great Britain conformity sign

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In case this manual becomes out-of-date as a result of modifications to law or other factors, you should download a new version. Up-to-dated manuals are available at rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked on the first page with version number v. C.SNFR.104, where C.SNFR is the identifier of product group and 104 the successive version number. If markings explained in the instructions are not the same as marked on the product or on the packaging, it means that you can have the instruction for use for an other lot or an other good. In case the instruction is out of date or improper to the owned lot of goods, it must be strictly obtained the current/proper instruction for use and become familiar with its content. **Do not attempt to work without becoming**

INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation and the PPE Regulation 2016/425 as brought into UK Law and amended. It was classified to category I – only for the minimal risks.

Standards: Knee and elbow protectors comply with the EN ISO 12947-2:2016 "Textiles. Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method. Part 2: Determination of specimen break down," and the manufacturer's internal technical specification RS21/23201:2023 for protection against superficial mechanical injuries.

Product/description: Elbow and knee protectors. Detailed product characteristics are available at rawpol.com.

Intended use: This product is a personal protective equipment intended to protect the user during work against only minimal risks, such as superficial mechanical injuries that do not require medical help and cannot cause permanent injuries or occupational diseases in the future, e.g. scratches or bruises resulting from being hit by permanent obstacles. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given use environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

Limitations/Warnings: Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, manual purpose, in average conditions and high-risk (for which it is appropriate to apply measures to personal protective equipment category II and III) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. Knee pads are not intended for use in a kneeling position. The protectors are not intended for roller skating sports, cycling or motorcycle riding. They do not protect against the effects of falls. The protection against risks and hazards not mentioned in the in-

familiar with the current/proper instruction for use!

THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them. This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen.

Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung und PSA-Verordnung 2016/425, wie sie in britisches Recht übernommen und geändert wurde. Es wurde in der Kategorie 1, d.h. nur für minimale Risiken, eingestuft.

Standards: Knie- und Ellbogenschützer konform mit der Norm EN ISO 12947-2:2016, Textilien. Bestimmung der Abriebfestigkeit von Geweben nach Martindale. Teil 2: Bestimmung des Probendurchbruchs," und der herstellerinternen technischen Spezifikation RS21/23201:2023 zum Schutz vor oberflächlichen mechanischen Verletzungen.

Produkt/Beschreibung: Ellenbogen- und Knieeschützer. Detaillierte Produktigenschaften finden Sie unter rawpol.com.

Bestimmung: Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung, die den Benutzer nur vor minimalen Gefahren schützen soll, wie z. B. oberflächlichen mechanischen Verletzungen, die keine ärztliche Behandlung erfordern und in der Zukunft keine dauerhaften Verletzungen oder Berufskrankheiten verursachen können, z. B. Kratzer oder Prellungen, die durch das Auftreffen auf dauerhafte Hin-

struction are not guaranteed. This product does not protect parts of the body, which it does not cover. Knee protectors is not water resistance. The tests performed are for informational purposes and may not reflect actual conditions in the operating environment.

Use and operation: Consider whether protectors not strapped could be used, as they are preferable. Ensure that protectors conform to this document and are in good condition. Clean and not damaged knee protectors put on knees.

To put on the knee protector, unfasten the buckles on the protector straps (if they are fastened). Then place the protector on the knee in such a way that the shorter part of the protector shell is at the top, wrap the straps around the knee and fasten them with the buckles. Adjust the length of the straps using Velcro. Repeat the procedure with the second protector.

To put on the elbow protector, unfasten the Velcro straps, slide the protector onto the elbow so that the shorter part of the protector shell is at the top and fasten the straps with Velcro adjusting their appropriate length. Repeat the procedure with the second protector.

Do not over tighten straps. The length of the fastener adjust not to let protectors to slide off and pinch, and to let the protection zone fit closely to the knee/elbow. If it is not possible, it means that the protector size is not suitable for the user. During use wear knee protectors on both legs and elbow protectors on both elbows to ensure optimal protection. Wear any straps as loose as is practical to stop protectors sliding off. However, make sure that the straps are not tightened too much during use, as this may result in improper blood circulation. Straps cannot be rolled or twisted, any edge of the strap cannot be closer than 10 mm to the centre of the back of the knee or elbow flexion. Walk around without knee protectors strapped for at least 10 min after using protectors for one hour. In case your knees, calves or shoulders or forearms during using, stop using protectors and contact a doctor. **No protector can offer full protection against injuries.** Any contamination, alteration or misuse can dangerously reduce the performance of the protector. Depending on the type of activity performed, additional personal protective equipment should be used to ensure optimal protection.

Before every use check whether protectors are not damaged. They have to be checked whether they do not have any damages which have a negative impact on safety features (e.g. cracks, holes, broken seams, dama-

gnisse entstehen. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den Normen/Spezifikationen beschrieben sind, für die sie gelten. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Gefahren und ist für den Einsatz in Umgebungen vorgesehen, in denen sie auftreten. In einer bestimmten PSA-Nutzungsumgebung sollte immer eine Gefährdungsbeurteilung durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung vorhandenen Gefahren bietet.

Einschränkungen/Warnungen: Sie werden davor gewarnt, das Produkt bestimmungswidrig, entgegen den Empfehlungen im Handbuch, unter Bedingungen mit mittlerem und hohem Risiko (wo persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II oder III angemessen ist) und wenn die Art der durchgeführten Arbeiten damit verbunden ist, zu verwenden die Gefahr, dass sich das Produkt an beweglichen Gegenständen, z. B. beweglichen Teilen von Maschinen, verfängt, was eine Gefahr für die Gesundheit oder Sicherheit mit sich bringt. Knieeschützer sind nicht für die Verwendung in kniender Position geeignet. Die Protektoren sind nicht für Rollschuhsport, Radfahren oder Motorradfahren geeignet. Sie schützen nicht vor den Auswirkungen von Stürzen. Der Schutz vor Gefahren und Gefahren, die nicht in der Anleitung aufgeführt sind, wird nicht gewährleistet. Das Produkt schützt nicht den Körper, den es nicht bedeckt. Die Protektoren sind nicht beständig gegen das Eindringen von Wasser. Die durchgeführten Tests dienen Informationszwecken und spiegeln möglicherweise nicht die tatsächlichen Bedingungen in der Betriebsumgebung wider.

Nutzung und Bedienung: Es sollte überlegt werden, ob Protektoren ohne Beingurte verwendet werden können, da diese bevorzugt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass Ihre Knieeschützer diesem Dokument entsprechen und in gutem Zustand sind. Bringen Sie saubere und unbeschädigte Protektoren an Ihren Knien und Ellbogen an.

Um den Knieprotector anzuziehen, öffnen Sie die Schnallen an den Protektorgurten (sofern diese befestigt sind). Legen Sie dann den Protektor so auf das Knie, dass der kürzere Teil der Protektorschale oben ist, legen Sie die Gurte um das Knie und befestigen Sie sie mit den Schnallen. Passen Sie die Länge der Gurte mit Klettverschluss an. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zweiten Protektor.

Um den Ellenbogenschutz anzuziehen, lösen Sie die Klettbinden, schie-

gen fasteners). If there is such a negative impact, before use, return to the original good condition of the product (to do this contact with the manufacturer or his authorized representative), and if this is not possible, it has to be replaced. Protectors should also be replaced when the adhesive straps lose their ability to lock together. During use, pay attention to keep protective functions. Lost protective properties means that the product has been worn. In case of any doubts, contact the occupational safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them. The product does not have additional equipment and spare parts.

Size: UNI – universal. To ensure the best protection, the size of the protectors should be correctly selected according to the body size and the size of the product. Knee protectors are adjustable and stretch to the following girth range: 36 - 52 cm; elbow protectors are adjustable and stretch to the following girth range: 28 - 44 cm. However, due to the individual features of the human body only after trying on the protectors it is possible to determine whether the size is appropriate.

Material: Thermoplastic polyurethane (TPU), EVA foam, polyester Oxford, polyester, metal elements.

Materials used to make the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

Cleaning, maintenance and disinfection: Clean with the soft cloth wet in warm water with soap addition. Dry at room temperature. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

Storage: Do not allow to deformations of the protectors. The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.

ben Sie den Protektor auf den Ellenbogen, so dass der kürzere Teil der Protektorschale oben ist, und befestigen Sie die Bänder mit Klettverschluss, um die entsprechende Länge anzupassen. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zweiten Protektor.

Ziehen Sie die Gurte nicht zu fest an. Die Länge des Verschlusses sollte so angepasst sein, dass die Protektoren nicht von selbst abrutschen und nicht drücken und die Schutzfläche am Knie/Ellbogen haften. Ist dies nicht möglich, bedeutet dies, dass die Größe des Protektors nicht für den Benutzer geeignet ist. Tragen Sie während des Gebrauchs Knieeschützer an beiden Beinen und Ellbogenschützer an beiden Ellenbogen, um einen optimalen Schutz zu gewährleisten. Um ein Verrutschen der Protektoren zu verhindern, sollten die Gurte möglichst locker getragen werden. Achten Sie jedoch darauf, dass die Gurte während des Gebrauchs nicht zu fest angezogen werden, da dies zu einer Durchblutungsstörung führen kann. Die Gurte dürfen nicht gerollt oder verdreht sein und keine Kante des Gurtes darf näher als 10 mm an der Mitte der Kniekehle oder Ellenbogenbeuge liegen. Gehen Sie nach einer Stunde Gebrauch mindestens 10 Minuten lang ohne Protektoren. Sollten Ihre Knie, Waden, Schulter oder Unterarme während der Nutzung anschwellen, beenden Sie die Verwendung der Protektoren und wenden Sie sich an Ihren Arzt. **Kein Protektor kann einen vollständigen Schutz vor Schnitten bieten.** Jegliche Verschmutzung, Veränderung des Protektors oder unsachgemäße Verwendung können die Wirksamkeit des Protektors beeinträchtigen. Je nach Art der ausgeübten Tätigkeit sollte zusätzlich persönliche Schutzausrüstung verwendet werden, um einen optimalen Schutz zu gewährleisten.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die Protektoren unbeschädigt sind. Überprüfen Sie sie auf Schäden, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z. B. Risse, Löcher, gerissene Nähte, beschädigte Verbindungsselemente). Wenn ein derartiger negativer Effekt auftritt, stellen Sie bitte vor dem Gebrauch den ursprünglichen, korrekten Zustand des Produkts wieder her (wenden Sie sich an den Hersteller oder seinen autorisierten Vertreter). Die Protektoren sollten auch dann ausgetauscht werden, wenn die Klebebänder ihre Verbindungsfähigkeit verlieren. Achten Sie während der Arbeit auch auf den Erhalt der Schutzfunktionen. Verlust der Schutzigenschaften bedeutet, dass das Produkt aufgebraucht ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Sicherheitsfachmann, den Hersteller oder den autorisierten Vertreter des Herstellers, um dies

zu klären. Das Produkt hat keine zusätzliche Ausrüstung oder Ersatzteile. **Größe:** UNI – universal. Um den besten Schutz zu gewährleisten, sollte die Größe der Protektoren entsprechend der Körpergröße und der Größe des Produkts richtig ausgewählt werden. Knieschützer sind verstellbar und dehnen sich auf den folgenden Umfangsbereich: 36 – 52 cm; Die Ellenbogenprotektoren sind verstellbar und dehnen sich auf den folgenden Umfangsbereich aus: 28 - 44 cm. Aufgrund der individuellen Eigenschaften des menschlichen Körpers kann jedoch erst nach dem Anprobieren der Protektoren festgestellt werden, ob die Größe angemessen ist.

Material: Thermoplastisches Polyurethan (TPU), EVA-Schaum, Polyester-Oxford, Polyester, Metallelemente.

Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Es sind keine Fälle bekannt, in denen die Materialien der Schutzbrille bzw. Korbbrille allergische Reaktionen hervorrufen, jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produktes fungierende Substanz ein Allergen, wie z. B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. sein. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch das Produkt zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.

Reinigung, Wartung und Desinfektion: Mit einem weichen, in warmem Wasser und Seife getränkten Tuch reinigen. Bei Raumtemperatur trocknen. Verwenden Sie keine Materialien, die die Oberfläche beschädigen könnten. Es wird empfohlen, für ein bestimmtes Material handelsübliche Reinigungsmittel und Konservierungsmittel zu verwenden, die den Benutzer nicht beeinträchtigen. Es wird nicht empfohlen, zusätzliche Desinfektionsmethoden und Desinfektionsmittel zu verwenden, da dies den Schutzgrad verringern kann.

Aufbewahrung: Das Entstehen von Verformungen am Schoner ist zu vermeiden. Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Verringerung des Schutzniveaus der Handschuhe führen.

Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen

aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transportes). Das Laden, Transportieren und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.

Haltbarkeitsfrist: Diese Frist lässt sich auf Grundlage des Produktverbrauchs abschätzen. Aufgrund der unterschiedlichen Nutzungssensitivität und Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist es nicht möglich, ein konkretes Datum anzugeben. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zum Zeitpunkt einer Beschädigung bei, die sich ohne Reduzierung des Schutzniveaus nicht beheben lässt. Das Auftreten von mechanischen Schäden führt dazu, dass das Produkt einem Reparaturprozess unterzogen werden sollte (zu diesem Zweck wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den autorisierten Vertreter des Herstellers) und falls dies nicht möglich ist, muss es ersetzt werden. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 5 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. 290120241234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Ander Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie.

Erläuterung der genutzten Symbole: CODE – Warencode des Produkts, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Zahl der Produkte in der kleinsten Verpackung/Zahl im Karton, STANDARDS – Normen/ Spezifikationen,  (REIS) – Identifikationszeichen des Herstellers,  – machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut,  – Chargennummer,  – Produktionsdatum,  – Konformitätszeichen,  – Zollunion-Konformitätszeichen,  – das Konformitätszeichen von Ukraine,  – Großbritannien Konformitätszeichen

Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Verliert die Anleitung ihre Gültigkeit wegen Änderungen von Rechtsvorschriften oder sonstigen Faktoren, muss ihre aktuelle Version heruntergeladen werden. Die aktuellen Anleitungen finden Sie unter rawpol.com oder support.rawpol.com. Dieses Handbuch ist auf der ersten Seite mit der Versionsnummer v. C.SNFR.104 gekennzeichnet, wobei C.SNFR der Bezeichner der Produktgruppe und 104 die fortlaufende Versionsnummer ist. Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen

nionym predstavicielem), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Ochroniacze należy również wymienić, gdy paski samoprzylepne tracą swoje możliwości złączania się. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych. **Rozmiar:** UNI – uniwersalny. Aby zapewnić najlepszą ochronę należy prawidłowo dobrać rozmiar ochroniaczy do rozmiarów ciała zgodnie z rozmiarem wyrobu. Ochroniacze kolan są regulowane i rozciągają się w zakresie obwodu: 36 - 52 cm; ochroniacze łokci są regulowane i rozciągają się w zakresie obwodu: 28 - 44 cm. Jednak ze względu na indywidualne cechy budowy ludzkiego ciała dopiero po przy mierzeniu ochroniaczy można określić czy rozmiar jest odpowiedni.

Material: Termoplastyczny poliuretan (TPU), pianka z tworzywa EVA, poliester Oxford, poliester, elementy metalowe.

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Czyścić miękką ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. Suszyć w temperaturze pokojowej. Nie stosować żadnych materiałów, które mogłyby spowodować uszkodzenie powierzchni. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony.

Przechowywanie: Nie dopuszczać do powstawania odczłateń ochroniaczy. Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami.

wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen/richtigen Anweisungen für die Arbeit!**

DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMALS Vervielfältigen, DAMIT SICH JEDER PRODUKTbenutzer MIT IHR VERTRAUt MACHEN KANN. Bei jedweden Zweifeln ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Stellvertreter zwecks Klärung des jeweiligen Sachverhalts zu kontaktieren.

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.

Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu 2016/425 w brzmieniu, w jakim zostało włączone do prawa brytyjskiego. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń.

Standardy: Ochroniacze na łokcie i kolana zgodnie z normą EN ISO 12947-2:2016 „Tekstylia. Wyznaczanie odporności płaskich wyrobów na ścieranie metodą Martindale’a. Część 2: Wyznaczanie zniszczenia próbki roboczej” oraz wewnętrzną specyfikacją techniczną producenta

Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

Okres trwałości: Można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynieść do 5 lat od daty produkcji.

Data produkcji: Podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. 290820241234; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.

Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – normy/specyfikacje,  (REIS) – znak identyfikacyjny producenta,  – zapoznać się z instrukcją użytkownika,  – numer partii,  – data produkcji,  – znak zgodności,  – znak zgodności Unii Celnej,  – znak zgodności Ukrainy,  – znak zgodności Wielkiej Brytanii

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję oznaczono na pierwszej stronie wersją w. B.C1EKP.102, gdzie B.C1EKP oznacza identyfikator grupy towaru, a 102 kolejny numer wersji. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytkowania do innej partii towaru lub do innego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy

RS21/23201:2023 w zakresie ochrony przed powierzchniowymi urazami mechanicznymi.

Produkt/opis: Ochroniacze na łokcie i kolana. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com.

Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej przeznaczonym do ochrony użytkownika tylko przed minimalnymi zagrożeniami takimi jak powierzchniowe urazy mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej i nie mogą być przyczyną trwałego urazu lub choroby zawodowej w przyszłości np. zadrapania lub siniaki będące rezultatem uderzenia w stałe przeszkody. Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku użytkowania środków ochrony indywidualnej w celu weryfikacji czy dany produkt zapewni ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Ograniczenia/Ostrzeżenia: Przestrzega się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach średniego i dużego ryzyka (gdzie właściwe są środki ochrony indywidualnej kategorii II lub III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy wiąże się z ryzykiem zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Ochroniacze na kolana nie są przeznaczone do pracy w pozycji klęczącej. Ochroniacze nie są przeznaczone do uprawiania sportów wrotkarskich, do jazdy na rowerze czy motocyklu. Nie chronią przed skutkami upadków. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami nie wymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana. Produkt nie chroni części ciała, które nie są osłania. Ochroniacze nie są odporne na przesłanianie wody. Przeprowadzone testy są do celów informacyjnych i mogą nie odzwierciedlać rzeczywistych warunków panujących w środowisku użytkownika.

Użytkowanie i obsługa: Należy rozważyć czy ochroniacze bez pasów zamocowanych na nogach mogą być użyte, jako że są one preferowane. Należy upewnić się, że ochroniacze są zgodne z tym dokumentem i są w dobrym stanie. Czyste i nieuszkodzone ochroniacze założyć na kolana oraz łokcie.

bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkowania i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkowania!**

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 ilość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.



Online instruction on:  Online-Anleitung auf:  Instrukcja online na:  Online-instrukcija po:  Online-instrukcija online na:  Online-instrukcija na:  Online-instrukcija en línea en:  Online-Anleitung auf:  Online-instrukcija on:  Instrukcija en línea sobre:  Instrucción online: Online-instrukcija na: